

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٥٣ لسنة ١٩٨٠

بشأن الموافقة على الكتابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة المتحدة الموقعين في ٢٢/٥/١٩٧٩ والخاصة باستخدام الحسابات غير المقيمة المحمّدة في البنوك المصرية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

الموافقة على الكتابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة المتحدة الموقعين في ٢٢/٥/١٩٧٩ والخاصة باستخدام الحسابات غير المقيمة المحمّدة في البنوك المصرية ، وذلك مع الاحتفاظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٧ رجب سنة ١٤٠٠ (أول يونيو سنة ١٩٨٠)

أنور أسادات

٢٢ مايو ١٩٧٩

سيادة الوزير

أنشرف بأن أشير إلى الكتب المتبادلة بتاريخ ١٥ مارس ١٩٧٣ التي تمثل الاتفاق بين حكومة المملكة المتحدة وحكومة جمهورية مصر العربية بشأن استخدام الحسابات البريطانية غير المقيمة المحمّدة في البنوك المصرية والمشار إليها فيما بعد "باتفاقية ١٩٧٣" وإيماء إلى المفاوضات التي تمت بالقاهرة بين ممثلي الحكومتين ، نتشرف باقتراح الآتي :

(أ) لأغراض هذا الكتاب فإن اصطلاح (حسابات بريطانية رأسمالية غير قابلة للتحويل)

(ب) سوف تسمح حكومة جمهورية مصر العربية للسفارة البريطانية بالقاهرة باستخدام الحسابات البريطانية الرأسمالية غير القابلة للتحويل المودعة لدى البنوك في جمهورية مصر العربية وذلك عندما تقدم السفارة اقراراً كتابياً من أصحاب هذه الحسابات للبنك المودع لديه الحساب. وسوف يتم تحويل حصيلة هذه الحسابات عن طريق البنوك لايداعها في حساب خاص تحت اسم ( حساب خاص السفارة البريطانية) طرف بنك القاهرة بالقاهرة، على أن تستخدم السفارة البريطانية المبالغ المودعة في هذا الحساب في سداد المصروفات المحلية وتشمل ( مصاريف القنصلية العامة البريطانية في الاسكندرية ومصاريف الشاس البريطانى ومصاريف خطط المعونة) في جمهورية مصر العربية وذلك في حدود ٥٠٠ ألف جنيه مصرى سنويا وبحد أقصى لمبلغ إجمالي قدره ٢,٥ مليون جنيهها مصرى وذلك اعتباراً من تاريخ توقيع هذا الكتاب .

(ج) الترتيبات الفنية لتنفيذ هذا الكتاب سوف تكون مماثلة للترتيبات التي تمت عند تنفيذ اتفاق ١٩٧٣ فيما بين ممثلى وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية والبنك الأهل المصرى وحكومة المملكة المتحدة .

(د) سوف يجتمع من وقت لآخر ممثلون عن حكومة المملكة المتحدة وحكومة جمهورية مصر العربية للوقوف على مدى تنفيذ بنود هذا الكتاب .

(هـ) الاتفاق المقترح في هذا الكتاب سوف يخضع للمراجعة على ضوء التجربة التي تمت أوفى حالة حدوث ظروف تقتضى ذلك .

وفي حالة قبول حكومة جمهورية مصر العربية لهذه المقترحات فاني أقترح أن يشكل هذا الكتاب ورد سيادتكم عليه اتفاقاً بين الحكومتين يعتبر سارى المفعول من تاريخ اليوم .

وأنتهز هذه الفرصة لأعبر لسيادتكم عن فائق تقديري واحترامى .

## سيادة السفير

أنشرف بأن أشير إلى الكتب المتبادلة بتاريخ ١٥ مارس ١٩٧٣ التي تمثل الاتفاق بين حكومة المملكة المتحدة وحكومة جمهورية مصر العربية بشأن استخدام الحسابات البريطانية غير المقيمة المجددة في البنوك المصرية والمشار إليها بما بدأ باتفاقية ١٩٧٣ ويبدأ إلى المفاوضات التي تمت بالقاهرة بين ممثلي الحكومتين نشرف باقتراح الآتي :

( أ ) لأغراض هذا الكتاب فإن اصطلاح (حسابات بريطانية رأسمالية غير قابلة للتحويل) سوف يعنى تلك الحسابات البريطانية غير القابلة للتحويل وفقاً لتواحد رقابة النقد في مصر .  
(ب) سوف تسمح - حكومة جمهورية مصر العربية للسفارة البريطانية في القاهرة باستخدام الحسابات البريطانية الرأسمالية غير القابلة للتحويل المودعة لدى البنوك في جمهورية مصر العربية وذلك عندما تقدم السفارة اقراراً كتابياً من أصحاب هذه الحسابات للبنك المودع لديه الحساب . وسوف يتم تحويل - محصلة هذه الحسابات من طريق البنوك لايداهمها في - حساب خاص تحت اسم ( حساب خاص السفارة البريطانية ) طرف بنك القاهرة بالقاهرة ، على أن تستخدم السفارة البريطانية المبالغ المودعة في هذا الحساب في سداد المعروضات المحيطة وتشمل ( مصاريف القنصلية العامة البريطانية في الاسكندرية ومصاريف المجلس البريطاني ومصاريف خطط المعونة ) في جمهورية مصر العربية وذلك في حدود ٥٠٠ ألف جنيه مصري سنوياً وبحد أقصى لمبلغ إجمالي قدره ٢,٥ مليون جنيه مصري وذلك اعتباراً من تاريخ توقيع هذا الكتاب .

( ج ) الترتيبات الفنية لتنفيذ هذا الكتاب سوف تكون مماثلة للترتيبات التي تمت عند تنفيذ اتفاق ١٩٧٣ فيما بين ممثلي وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية والبنك الأهلي المصري وحكومة المملكة المتحدة .

( د ) سوف يجتمع من وقت لآخر ممثلون من حكومة المملكة المتحدة وحكومة جمهورية مصر العربية للوقوف على مدى تنفيذ بنود هذا الكتاب .

( هـ ) الاتفاق المقترح في هذا الكتاب سوف يوضع للأرجعة على ضوء التجربة التي تمت

وفي حالة قبول حكمة جمهورية مصر العربية لهذه المقترحات فلأني أقترح أن يشكل هذا الكتاب ورد سيادتكم عليه اتفاقا بين الحكومتين يعتبر ساري المفعول من تاريخ اليوم .

أتشرف بإحاطة سيادتكم أن الاقتراحات المعروضة مقبولة لدى حكومة ج . م . ع والتي تنفيذ اعتبار خطابكم وردنا هذا اتفاقا ساري المفعول اعتبارا من تاريخ اليوم .

وأتهز هذه الفرصة لأعبر لسيادتكم عن تقديري واحترامي .

د . حامد السايح

## وزارة الخارجية

### قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٢٥٢ لسنة ١٩٨٠ بتاريخ ١/٦/١٩٨٠ بشأن الموافقة على الكتابين المتبادلين بين حكومة جمهورية مصر العربية والمملكة المتحدة الموقعين في ٢٢/٥/١٩٧٩ والخاصين باستخدام الحسابات غير المقيمة المحمودة في البنوك المصرية ؛

وعلى تصديقي السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١ يوليو ١٩٨٠ ؛

### قرر :

مادة وحيدة : ينشر في الجريدة الرسمية الكتابين المتبادلين بين حكومتى جمهورية مصر العربية والمملكة المتحدة الموقعين في ٢٢/٥/١٩٧٩ والخاصين باستخدام الحسابات غير المقيمة المحمودة في البنوك المصرية .